

elgin



MANUAL DE INSTRUÇÕES

overlock
2000





MANUAL DE INSTRUÇÕES

overlock
2000

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao usar um aparelho elétrico, as precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas, incluindo as que seguem.

Leia todas as instruções antes de usar esta máquina de costura.

PERIGO: Reduza o risco de choque elétrico:

1. Não permita que seja usado como brinquedo. É necessária muita atenção quando esta máquina de costura é usada com crianças por perto.

2. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais e por pessoas que não tenham experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção do produto não deve ser feito por crianças sem supervisão.

3. Use esta máquina de costura apenas para o uso pretendido, conforme descrito neste manual. Usar apenas acessórios recomendados pelo fabricante conforme contido neste manual.

4. Nunca opere esta máquina de costura se ela tiver um cabo ou plugue danificado, se não estiver funcionando corretamente, se foi derrubado ou danificado, ou caiu na água. Devolva a máquina de costura à loja mais próxima, revendedor autorizado ou centro de serviço para exame, reparo, ajuste elétrico ou mecânico.

5. Nunca opere a máquina de costura com as aberturas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina de costura e o pedal de controle sem acúmulo de fiapos, poeira e panos soltos.

6. Nunca deixe cair objetos na abertura da máquina nem insira qualquer objeto.

7. Não use ao ar livre.

8. Não opere o maquinário em locais onde produtos de aerossol (spray) foram usados ou onde oxigênio for administrado.

9. Para desconectar, coloque o interruptor na posição desligado ("O") e remova o plugue da tomada.

10. Não desconecte puxando pelo cabo. Para desconectar, segure o plugue, não o cabo.

11. Mantenha os dedos afastados de todas as peças móveis. Cuidados especiais são necessários ao redor da agulha da máquina de costura.

12. Nunca costure com uma chapa de agulha danificada, pois isso pode quebrar a agulha.

13. Não use agulhas dobradas.

14. Não puxe ou empurre o tecido enquanto costura. Isso pode fazer com que a agulha se desvie, fazendo com que ela quebre.

15. Desligue a máquina de costura ("O") ao fazer qualquer ajuste na área da agulha, como passar a linha na agulha, trocar a agulha, passar a linha na bobina ou trocar o calcador, etc.

16. Sempre desconecte a máquina de costura da tomada elétrica ao remover as tampas, lubrificar ou ao fazer quaisquer outros ajustes de serviço do usuário mencionados no manual de instruções.

17. Atenção ao seguinte para evitar lesões: desligue ou desconecte o aparelho quando

CUIDADO:

Peças móveis: Para reduzir o risco de ferimentos, desligue-o antes da manutenção. Perto tampa antes de operar a máquina.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este produto é para uso doméstico ou equivalente. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/EU que cobre a compatibilidade eletromagnética.

Observe que no descarte, este produto deve ser reciclado com segurança de acordo com a legislação nacional relevante relativa a produtos elétricos/eletrônicos. Se em dúvida, entre em contato com seu revendedor para obter orientação.

ÍNDICE

1. CONHEÇA SUA MÁQUINA

Identificação 7

Acessórios 8

Configurando sua máquina 9

Preparação para costura 10

Bandeja de fiapos, medidor de largura de corte 11

Cortador de linha, Troca do calcador 12

Troca de agulha, linha da agulha e tabela de tecidos 14

2. COMEÇANDO A COSTURAR

Enfiando a linha na máquina 15

Dicas úteis

Cortando a linha da agulha 19

Testando pontos de overlock 20

Tabela de configuração

Overlock de três linhas com uma agulha 20

Convertendo para uso de duas linhas 21

Bainha estreita e enrolada, ponto picot 21

Ajustando as tensões da linha 22

Ajustando o comprimento do ponto, Ajustando a largura de corte da borda, Dedo do ponto (B) 23

Alimentação diferencial 23

Regulador de pressão do pé 24

Costurar com tecido extra pesado ou várias camadas de tecido 25

TÉCNICAS BÁSICAS

Virar cantos exteriores sem cortar fios 26

Virando bordas curvas, Removendo pontos do tecido costurado 27

Overlock com fio 27

Efeitos decorativos 28

Aplicações de alimentação diferencial 28

3. CUIDADOS COM A SUA MÁQUINA

Substituindo o cortador móvel, Desengatando o cortador móvel 29

LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO 30

4. VERIFICAÇÃO DE PROBLEMAS DE DESEMPENHO 30

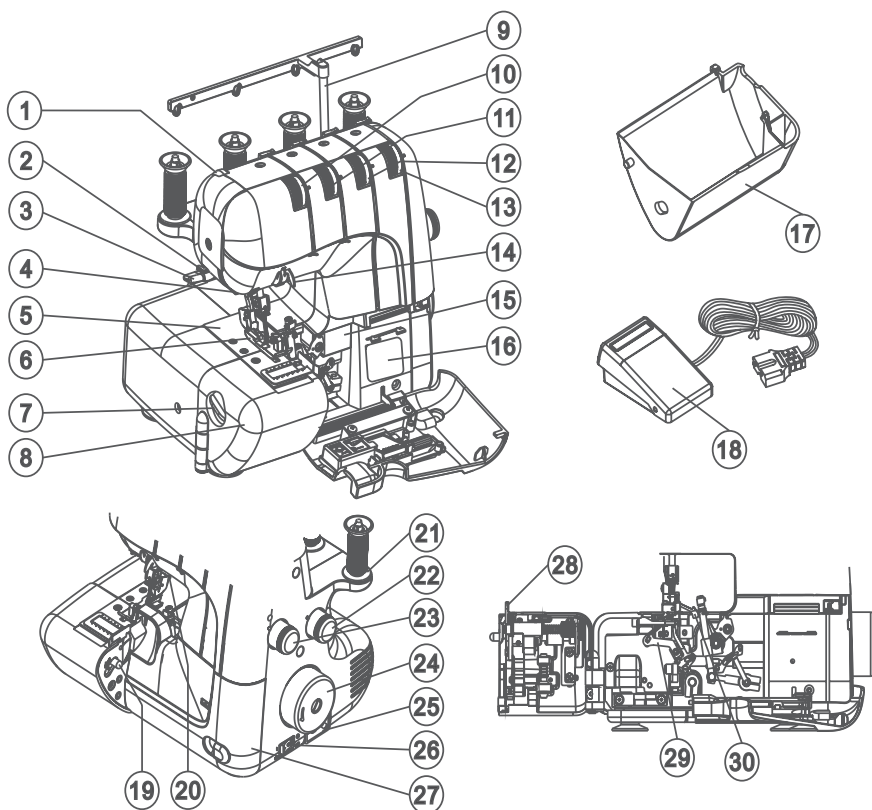
ESPECIFICAÇÃO DA MÁQUINA

MODELO OVERLOCK 2000

- Número de fios 2, 3 ou 4 fios
- Largura do ponto overedge (Max.) 7mm (agulha esquerda)
- Agulha HA×1SP, HA ×1 (130/705H)
- Comprimento do ponto 1-5 mm
- Velocidade de costura:
Até 1300 pontos por minuto
- 340 mm (L) × 250 mm (P) × 315 mm (A)
- Peso 8,9 Kg

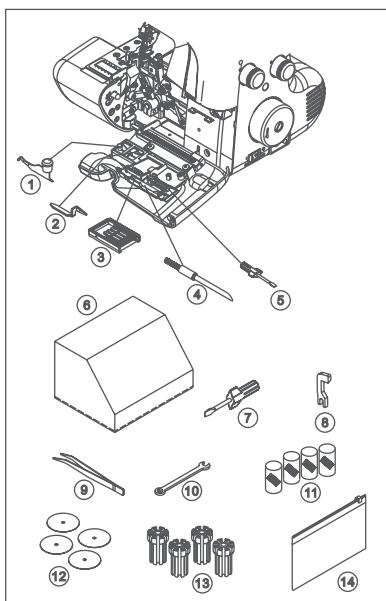
CONHEÇA SUA MÁQUINA

IDENTIFICAÇÃO



1. Regulador de pressão do pé
2. Cortador de linha
3. Alavanca do calcador
4. Lâmpada LED
5. Placa de agulha
6. Calcador
7. Seletor de largura do corte
8. Mesa de trabalho
9. Porta fios
10. Controle de tensão da linha da agulha esquerda
11. Controle de tensão da linha da agulha direita
12. Controle de tensão da linha do laçador superior
13. Controle de tensão da linha do laçador inferior
14. Guias de linha da agulha
15. Conversor de dois fios
16. Tabela
17. Bandeja de fiapos
18. Pedal de controle
19. Solte a alavanca
20. Alavanca de liberação do pé
21. Disco de carretel
22. Seletor de controle de alimentação diferencial
23. Mostrador de comprimento do ponto
24. Volante
25. Tomada do conector de plugue
26. Interruptor de luz e energia
27. Capa frontal
28. Cortador móvel
29. Laçador inferior
30. Laçador superior

ACESSÓRIOS



1. Conversor de dois fios
2. Dedo da costura (B)
3. Conjunto de agulhas (opção)
4. Escova (opção)
5. Chave de fenda (pequena)
6. Tampa da máquina
7. Chave de fenda (grande)
8. Cortador móvel
9. Pinças
10. Chave inglesa
11. Rede de fios
12. Disco de carretel
13. Suporte do carretel
14. Bolsa de acessórios

CONFIGURANDO A MÁQUINA

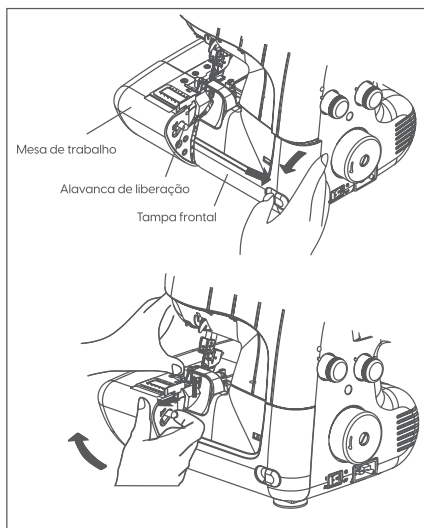
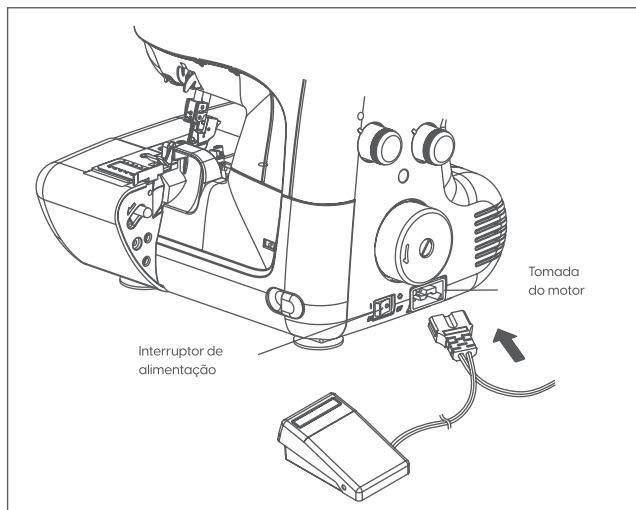
1. Limpe o excesso de óleo na agulha
placas e áreas de costura

2. CONTROLE DE PÉ

Empurre o plugue na tomada do motor

3. INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO/LUZ

Sua máquina não funcionará
a menos que o interruptor de energia/luz esteja
ligadas. Este mesmo interruptor
controla a potência da máquina e luz de costura.

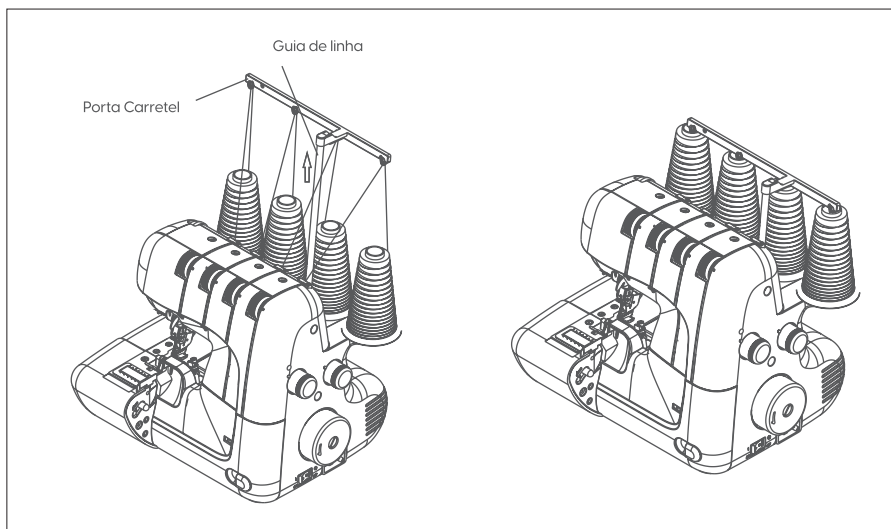


4. ABERTURA DA TAMPA FRONTAL

Para abrir a tampa frontal, puxe-a para a direita e para baixo em sua direção.

5. ABERTURA DA MESA DE TRABALHO

Para abrir a mesa de trabalho, puxe e solte a alavanca em sua direção com sua mão direita e levante a frente do calcador para cima com a mão.

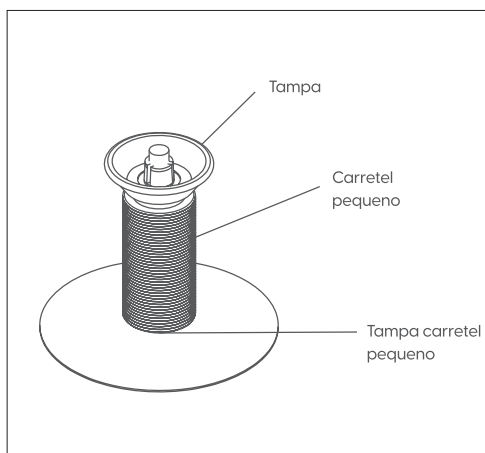


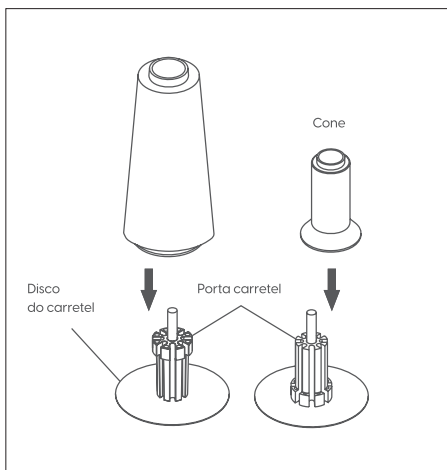
PREPARAÇÃO PARA COSTURA PORTA GUIA DE FIOS

Puxe a haste do guia de linha até o ponto mais alto até ouvir um clique.

Coloque os carretéis de linha nos pinos e puxe a linha através de guias de linha no poste de trás para frente.

O guia de linha do porta carretel pode conter carretéis de linha no suporte, puxando o mastro para baixo, como ilustrado.



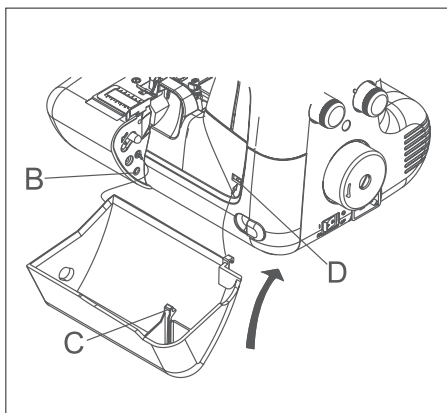
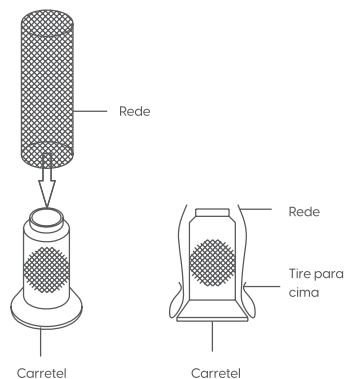


DISCO E SUPORTE PARA CONES

Para carretéis de cone grandes, use o carretel de borracha suportes com a extremidade larga no topo, e para pequenos, use o mesmo carretel de borracha suportes, mas com a extremidade estreita no topo.

REDE

Fios de poliéster ou nylon volumosos tornam-se solto ao desenrolar. Para manter consistente alimentação de tais fios, utilize rede de carretel sobre o carretel.



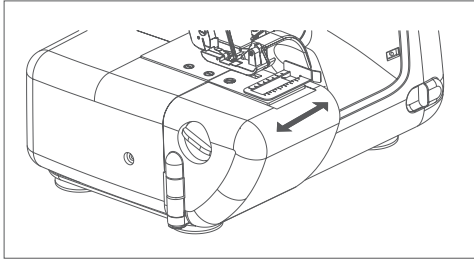
BANDEJA DE LINHAS

Com a bandeja de fiapos localizada nesta posição, recolhe todos os seus resíduos.

Após a conclusão do trabalho, se você virar a bandeja para cima na direção mostrada, o dedo Ref C

localize no slot D e o pino esquerdo deslizará para dentro

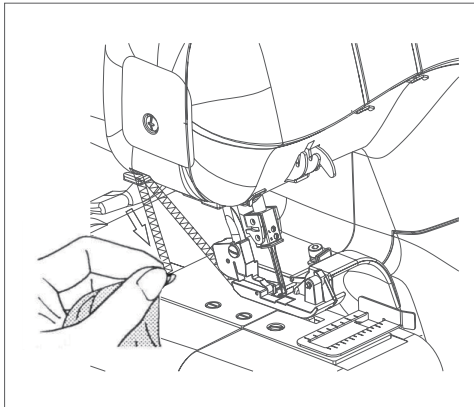
furo inferior B.



MEDIDOR DE LARGURA DE CORTE

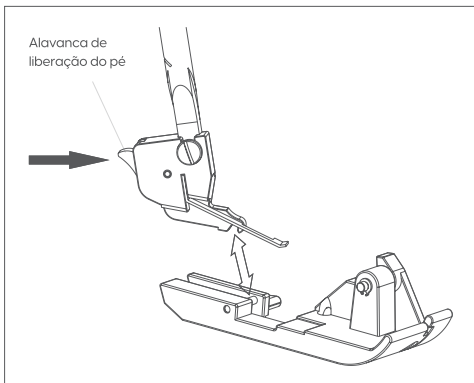
Ao usar o medidor de largura de corte, o tecido é cortado para baixo e costurado à mesma distância da borda do tecido.

Dentro da distância da largura ajustada.



CORTADOR DE LINHA

O cortador de linha é embutido na tampa.



Alavanca de liberação do pé

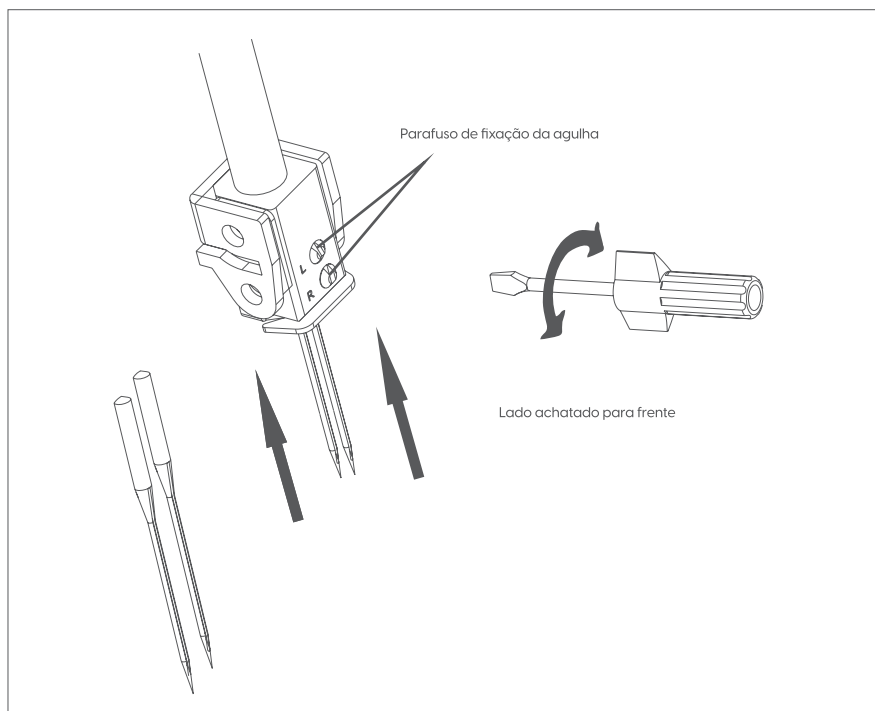
TROCA DE CALCADOR

Certifique-se de que a agulha esteja na posição para cima.

Levante a alavanca do calcador.

1. Empurre a alavanca de liberação do pé para remover o pé.
2. Coloque o pé desejado na chapa da agulha alinhando os furos da agulha.
3. Abaixar a alavanca do calcador e empurre o calcador.

Alavanca de liberação para que o suporte do pé encaixe o pé.



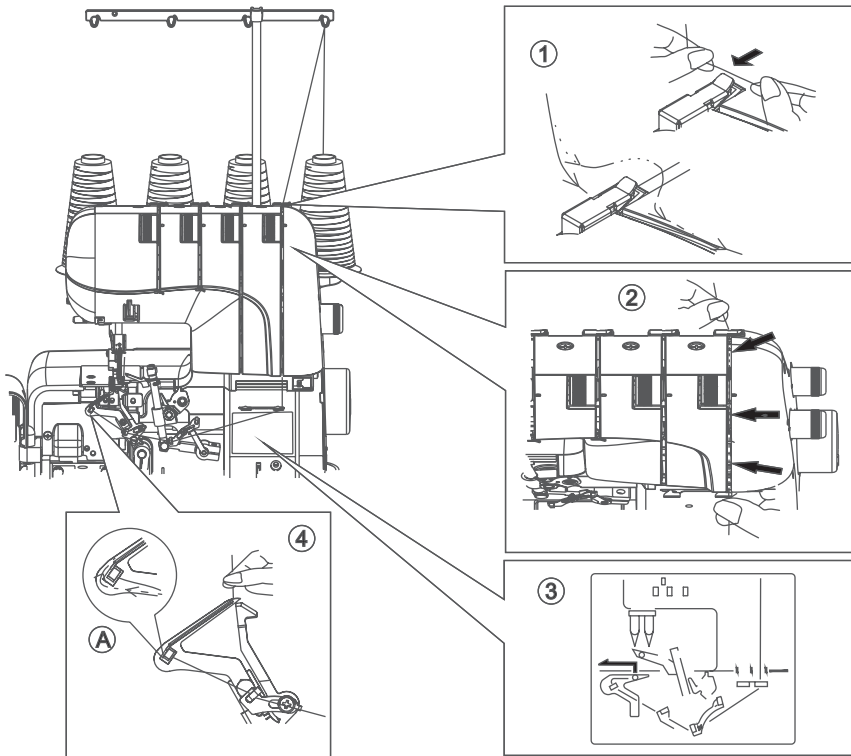
TROCA DE AGULHA

Levante a barra da agulha até o ponto mais alto girando o volante em sua direção, mas deixe o calcador para baixo. Afrouxe a agulha parafuso de fixação para remover a agulha e coloque uma nova agulha com o lado plano longe de você, empurre a agulha até o topo e aperte o parafuso.

TABELA DE AGULHA, LINHA E TECIDO

Use agulhas HA x1 SP, HA x1 (130/705H).

	TECIDOS	LINHA	AGULHA
ALGODÃO LINHO	Peso leve: Organdy,	Algodão N°100	90(14) para costura geral 75(11) para tecidos leves
	Tecidos pesado: Oxford,	Poliéster N° 60-50 Algodão N° 60	
LÃ	Tecidos leve: Tropical, Lã, Popeline Lã, Popeline	Poliéster N° 80 Algodão N° 60	
	Sarja, Gabardine, Flanela	Poliéster N° 80-60 Algodão N° 60	
	Tecidos pesados: Veludos	Poliéster N° 60-50 Algodão N° 60	
SINTÉTICO FIBRA	Tecidos leves: Georgette	Poliéster N° 100-80	
	Crepe, Voile, Cetim	Algodão N° 120-80	
	Tecidos pesado: Tafetá,	Poliéster N° 60	
	Sarjas, Jeans	Algodão N° 60	
MALHA	Tricô	Poliéster N° 80-60 Algodão N° 80-60	
	Camisola, Jersey	Poliéster N° 60-50 Algodão N° 60	
	Lã	Poliéster N° 60-50 Nylon	



COMEÇANDO A COSTURAR

PASSANDO LINHA NA SUA MÁQUINA

A passagem errada da linha pode causar pontos de costura irregular, quebra de fios ou outros problemas.

Tente dominar a passagem correta da linha antes de seguir em frente para testar a costura.

A passagem deve ser realizado na seqüência de Looper Inferior – Looper Superior – Agulha.

Abra a tampa frontal e a mesa de trabalho

Levante a agulha até o ponto mais alto girando o volante com a mão em sua direção e levante o calcador.

Antes de enfiar novamente o laçador inferior, remova a linha do primeiro orifício da agulha e, em seguida, passe novamente o laçador inferior. este evitará o emaranhado.

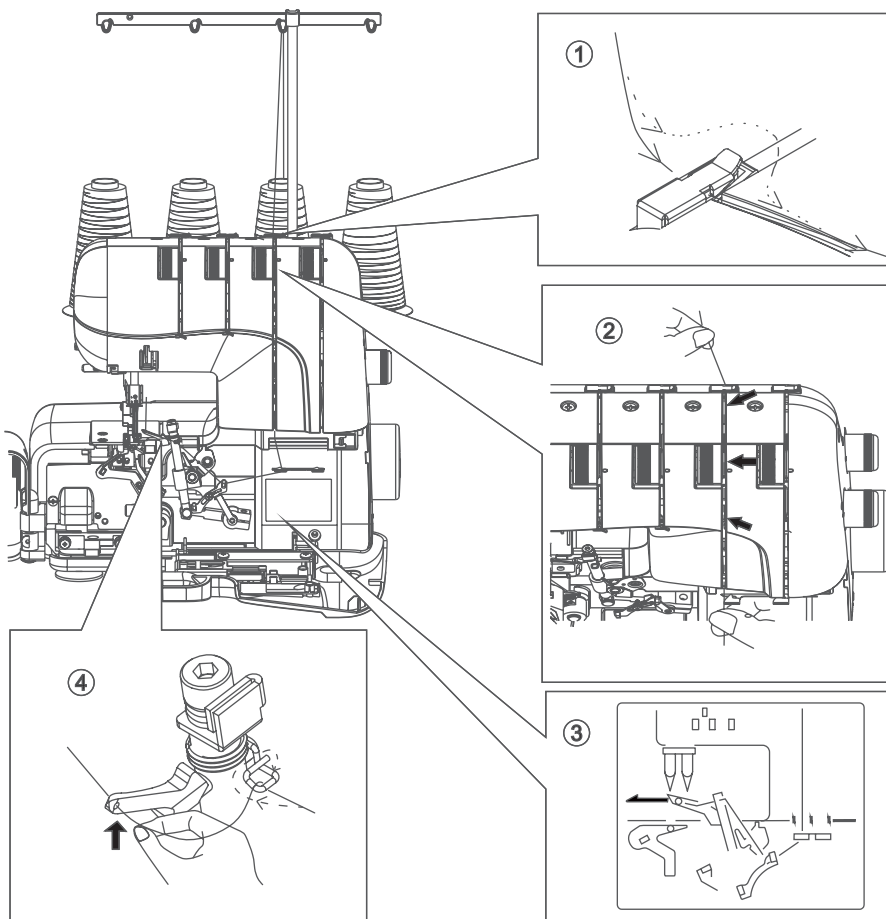
LOOPER INFERIOR DE ROSQUEAMENTO

1. Passe a linha pelo guia de linha conforme ilustrado.

2. Puxe a linha inferior pela ranhura de tensão. Segurando a linha com a mão esquerda, puxe para baixo com a mão direita firmemente.

3. Passe a linha pelo guia de linha conforme ilustrado.

4. Passe a linha pelo olhal inferior do laçador, e prenda-o na parte A conforme indicado pelo flecha. Deixe cerca de 4" (10 cm) de linha extra.

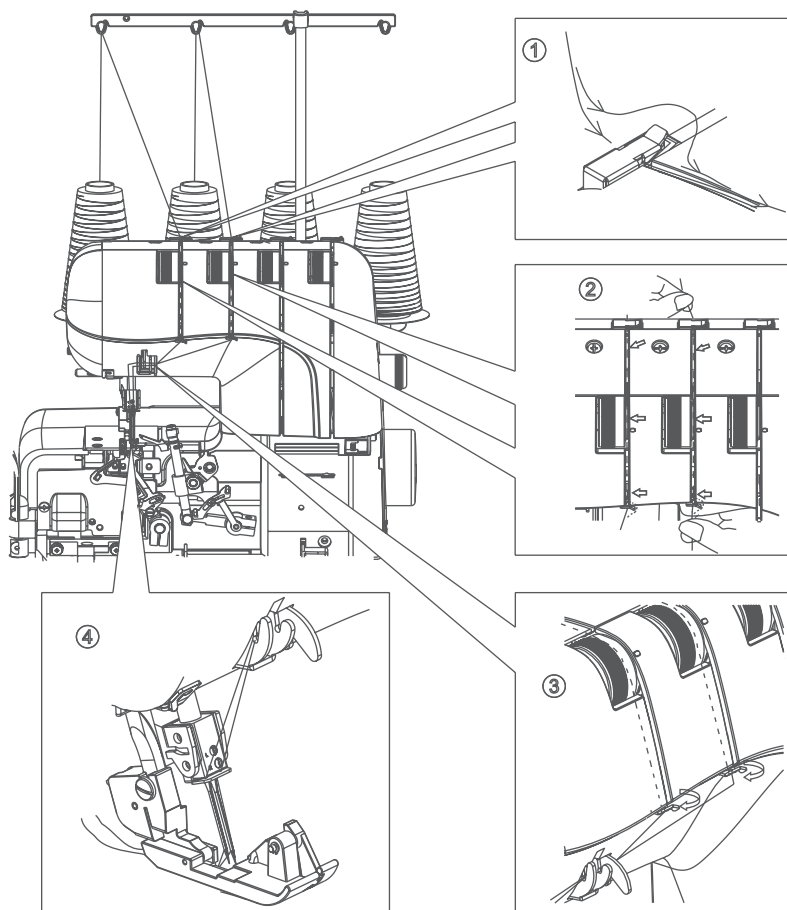


PASSAR A LINHA NO LOOPER SUPERIOR

1. Passe a linha pelo guia de linha conforme ilustrado.
2. Puxe a linha superior pela abertura, segurando a linha com a mão esquerda.

3. Passe a linha pelo guia de linha conforme ilustrado.

4. Passe a linha pelo guia-fio e pelo olhal do laçador, deixando um excesso de comprimento de cerca de 10 cm.

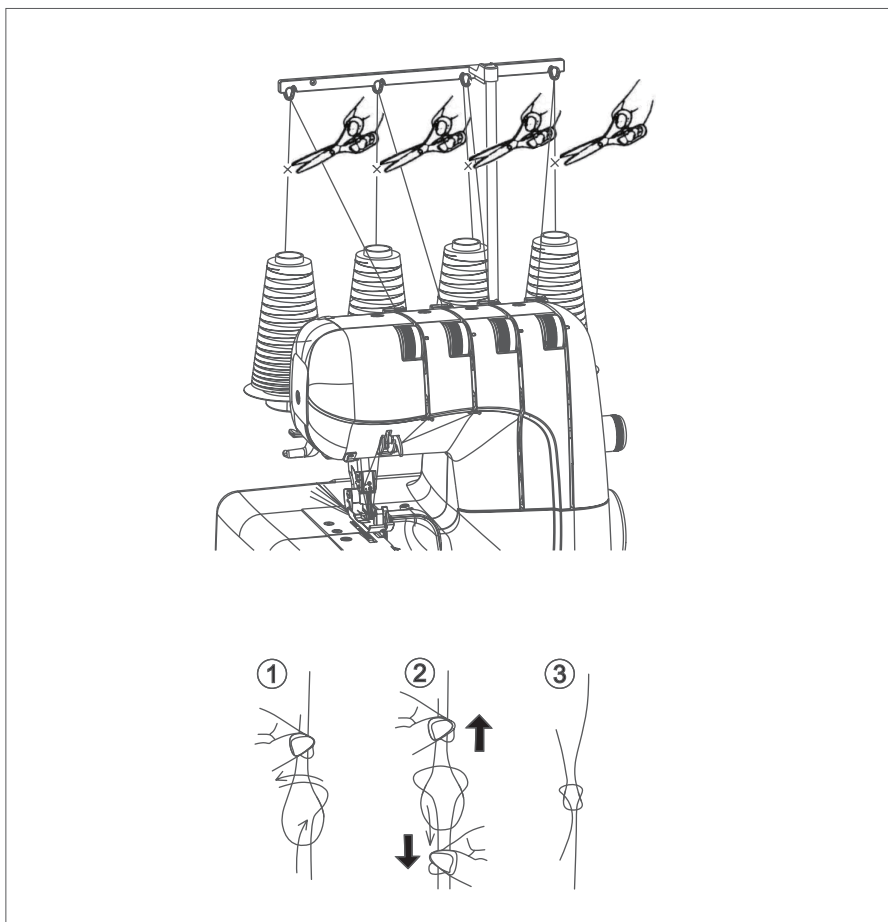


PASSAR A LINHA NAS AGULHAS

1. Passe a linha pelo guia de linha conforme ilustrado.
2. Passe as linhas da agulha pela ranhura de tensão esquerda. Segurando a linha com a mão esquerda, puxe para baixo com a mão direita firmemente.

3. Passe a linha pelo guia de linha conforme ilustrado.

4. Passe as agulhas da frente para trás pelo orifício da agulha e puxe as linhas para trás, passando pelo lado direito do calçador, deixando um comprimento extra de cerca de 4" (10cm).



DICAS ÚTEIS

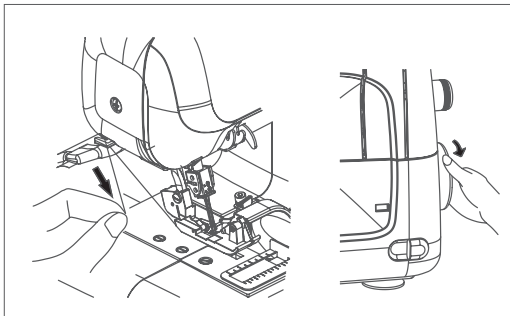
SUBSTITUIÇÃO DE CARRETÉIS DE LINHA

Ao substituir os carretéis de linha, as etapas a seguir podem ser úteis para uma rápida mudança.

1. Corte os fios existentes perto do carretéis. Amarre o fio das extremidades cortadas de carretéis novos como ilustrado.

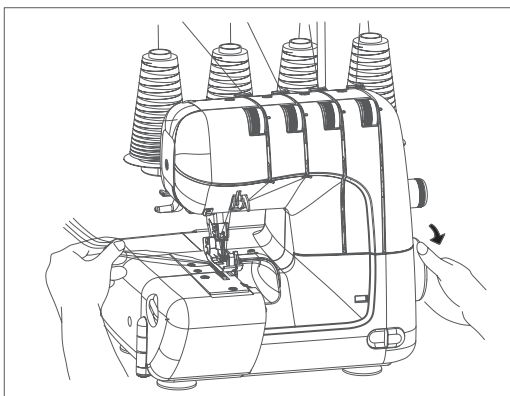
2. Levante o calçador.

3. Abaixar a barra da agulha até o nível mais baixo posição girando o volante no sentido de costura. Puxe cuidadosamente os fios até os nós de conexão passar pelo olho da agulha e looperolhos.



CORTE DA LINHA DA AGULHA

Coloque o fio sob o cortador de linha e gire o volante em direção a você para obter uma extremidade bem definida como ilustrado.

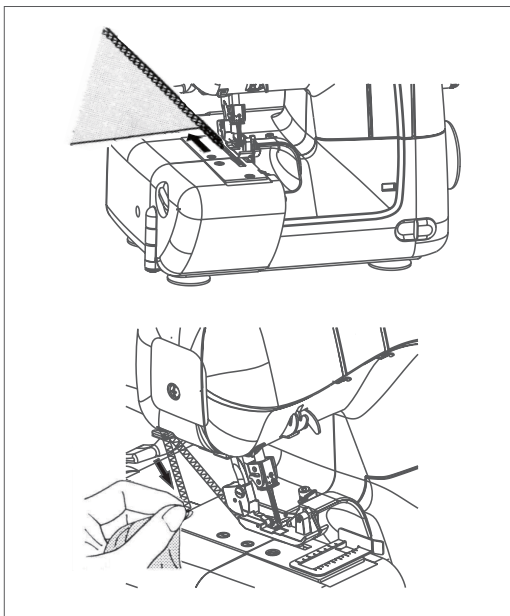


PONTO DE TESTE

Após passar as linhas, use um pedaço de tecido que você planeja costurar e teste para costurar na seguinte ordem.

1. Puxe delicadamente todas as linhas para a esquerda, abaixe o calcador.

Girar o volante com a mão na sua direção algumas vezes para ver se os pontos estão devidamente formado.



2. Ligue a máquina em baixa velocidade e costure em tecido de teste sob o calcador empurrando-o levemente para a frente. (Isto pode ser feito com o calcador pé para baixo na maioria dos tecidos, exceto materiais volumosos.)













Guie o tecido suavemente como máquina alimenta automaticamente o material.

3. Verifique as tensões da linha por costura de teste em tecido sobressalente. (Consulte a página 17).

4. No final do tecido, continue correndo na máquina em baixa velocidade, puxando suavemente o tecido para trás, até cerca de 5 a 6 cm de correntinha extra sem tecido.

5. Corte a linha no cortador de linha na tampa frontal ou com uma tesoura.

Se o controle de comprimento do ponto da sua máquina não tiver R ou P, defina o controle de tensão da linha do laçador inferior em 7-9 e o seletor de comprimento do ponto em 1-2 para bainha enrolada) ou 3-4 (para ponto picot).

Número de fios		4		3						3		2													
Mostrador de largura de corte		-6-		6		4-	-5-	4	4-6		6	-6-	4-6												
Agulha utilizada		Direito ou Esquerdo	Esquerdo	Direito	Esquerdo	Direito	Direito			Direito ou Esquerdo	Esquerdo	Direito													
Dedo para formar o ponto		O	O	O	O	O				O	O	O													
Conversor de dois pontos										O	O	O	O												
Controle de tensão	Linha da agulha esquerda	-4-	-4-	—	0-	—	—	—	—	-4-	0-	-4-	—												
	Linha da agulha direita	-4-	—	-4-	—	0-	-4-	-4-	-4-	-4-	—	—	-5												
	Linha do laçador superior	-4-	-4-	-4-	-4	-4	-4-	-4-	-4-	—	—	—	—												
	Linha inf. do laçador	-4-	-4-	-4-	7-	7-	0-	-4-	-4-	—	-4-	0-	1-												
Controle de comprimento do ponto		2.5-3.5		2.5-3.5		3-5		2-2.5		*R-	*P-	2.5-3.5		2-3.5	1-2										
Referência de número																									

NOTA:

As configurações acima do disco de tensão e largura de corte da borda superior são para orientação geral. Um pequeno ajuste fino melhorará sua costura em muitos casos. Seguir os conselhos ajuda você.

- 1- Gire o seletor de largura de corte da borda superior (consulte a página 18)
- 2- Ajuste as tensões da agulha ao costurar material fino ou grosso.

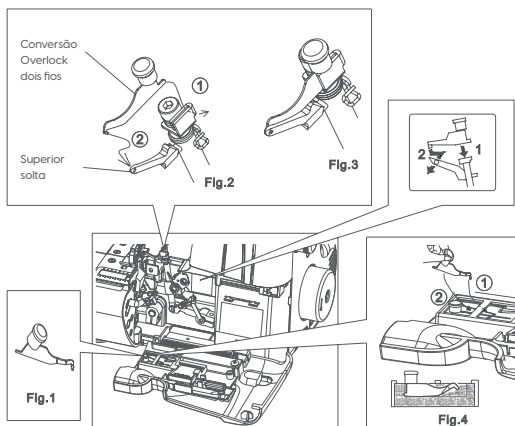
- 3- Reduza a tensão ao usar linha grossa.
- 4- A configuração incorreta da tensão causa falha de pontos. Ajuste a configuração de tensão.
- 5- A configuração de tensão terá problemas quando a configuração da agulha estiver incorreta. Tente fazer um teste de costura com um pedaço de tecido que você vai usar e encontre as melhores configurações.

OVERLOCK DE TRÊS FIOS COM UMA AGULHA

Utilizando somente a agulha ESQUERDA a largura do ponto 7 mm. Utilizando somente a agulha DIREITA a largura do de 3,8 mm.

CONVERSÃO PARA USO DE DUAS FIOS

Para converter para uso de duas linhas, primeiro abra a tampa frontal e a mesa de trabalho e levante a agulha até o ponto mais alto, girando o volante em sua direção. Remova a agulha direita e use a agulha esquerda. Puxe o conversor conforme mostrado na Fig.1. Encaixe o conversor de dois fios no laçador superior conforme mostrado na Fig. 2, Fig.3. Quando não estiver usando o conversor, insira-o profundamente e mantenha conforme ilustrado na Fig.4.



BAINHA ESTREITA E ENROLADA, PONTO PICOT

A borda estreita e laminada é ideal para uso em materiais finos, como crepe georgette, crepe de chine, seda etc.

Além disso, o ponto picot pode ser produzido particularmente ao costurar em materiais finos 'semelhantes a lenços'.

Devido à natureza dessas bainhas, elas não são adequadas para uso em materiais 'duros' ou 'pesados'.

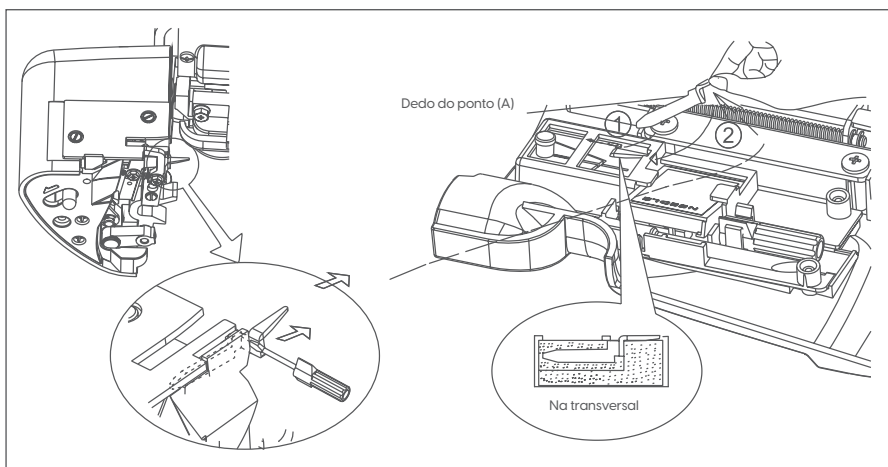
1. Levante o calçador.
2. Abra a tampa frontal e a mesa de trabalho.

3. Remova o dedo do ponto da chapa da agulha com uma chave de fenda e mantenha-o na tampa frontal como ilustrado ou na bolsa de acessórios.

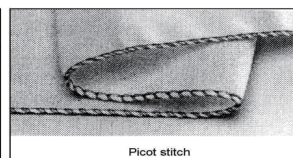
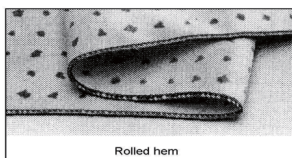
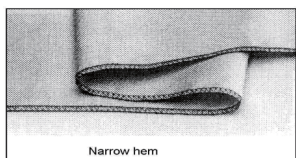
4. Configure a máquina de acordo com a página 14.

NOTA: 1. Use a seguinte linha recomendada para fazer as costuras ideais.

2. Depois de terminar, recoloque o dedo de ponto em seu lugar. Certifique-se de inseri-lo profundamente conforme ilustrado na Figura 1.



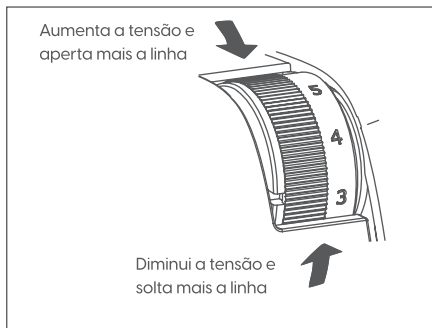
	Borda de overlok estreita	Borda enrolada	
	Com 3 fios	Com 3 fios	Com 2 fios
Linha para agulha	Poliéster, Nylon, Seda nº 50-100	Nylon nº 50-100	
Laçador superior	Poliéster, Nylon, Seda nº 50-100		
Linha inferior	Nylon à granel (menos elástico)	Nylon com (menos elástico)	



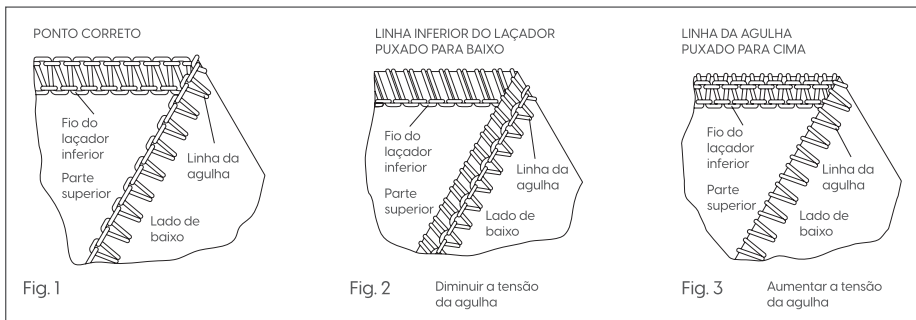
AJUSTANDO A TENSÃO DAS LINHAS

Girar o botão de tensão para um número mais alto dá um fio mais apertado. Girar o botão de tensão para um número mais baixo dá uma tensão da linha. Quanto maior o número, mais apertada a tensão.

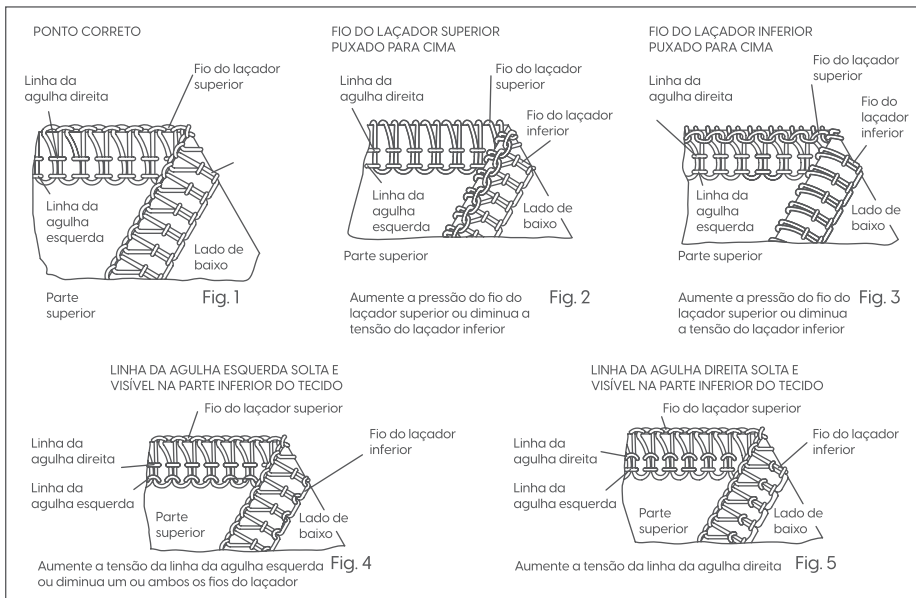
Teste a tensão de cada linha em um pedaço do tecido que você planeja usar.



USO DE DOIS FIOS



USO DE QUATRO FIOS



AJUSTE DO COMPRIMENTO DO PONTO

Gire o seletor de comprimento do ponto até que o comprimento é indicado.

Quanto maior o número, mais longo o ponto.

Este botão pode ajustar o comprimento do ponto de 1 a 5mm.

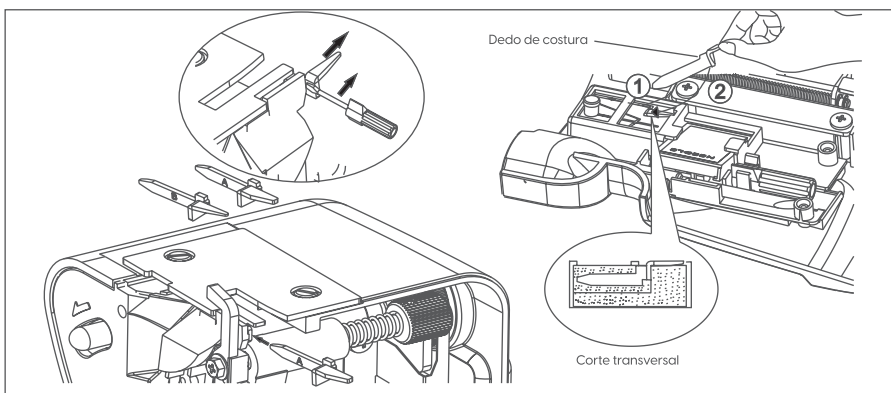
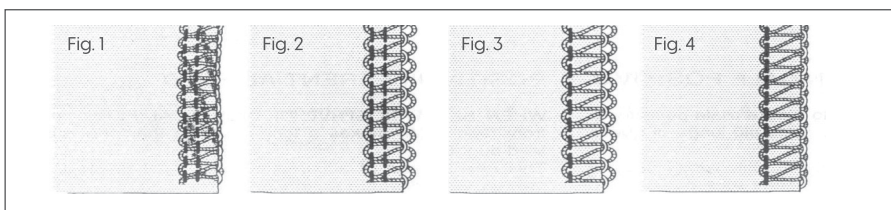
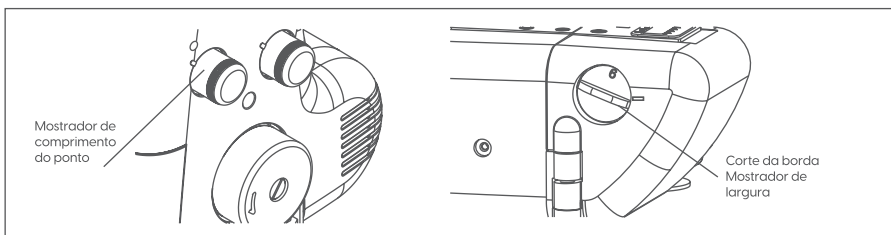
AJUSTANDO A LARGURA DE CORTE

A largura de corte pode ser ajustada de 4 a 7 mm simplesmente girando o seletor de largura de corte de borda de acordo com ao tipo de tecido.

A largura padrão é de 6 mm

Gire-o para "5" se a borda do tecido enrolar durante a costura.(Figura 1)

Gire-o em direção a "7" se os laços ficarem pendurados na borda. (Figura 2)



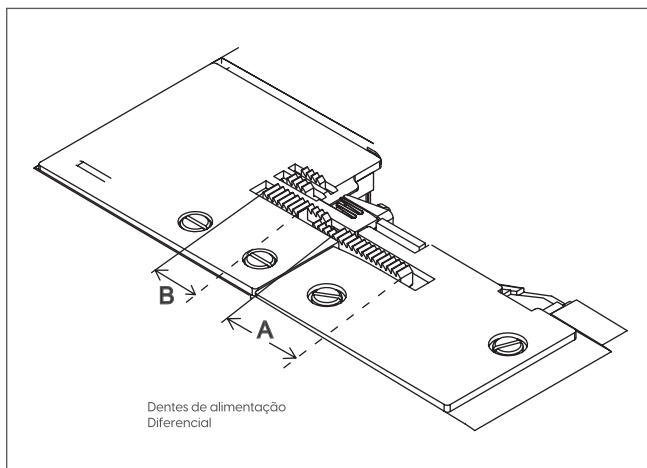
COSTURAR O DEDO (B)

Os laços podem ficar pendurados na borda, quando você costura com tecido leve usando 3 linhas (somente agulha direita), e ajuste o seletor de largura de corte em 4-5 (Fig.3).

Nesse caso, mude o dedo do ponto (A) para (B) para obter costura (Fig.4).

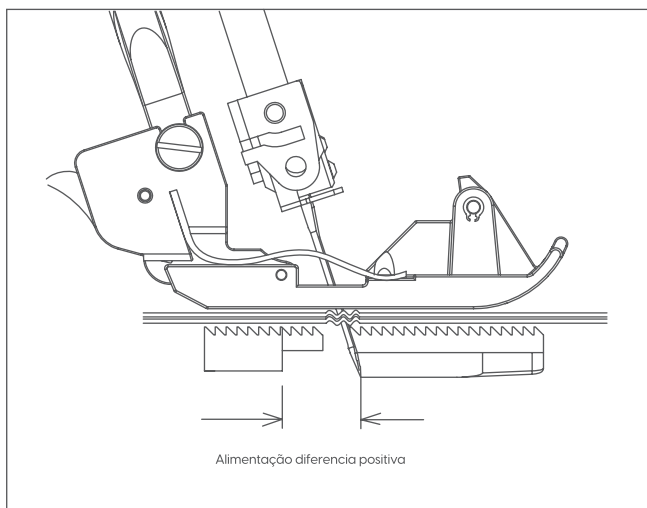
ALIMENTAÇÃO DIFERENCIAL

A alimentação diferencial tem dois dentes de alimentação, um dianteiro (A) e um traseiro (B). Cada dente de alimentação é o mecanismo, é individual e permite a alimentação em proporção diferente.



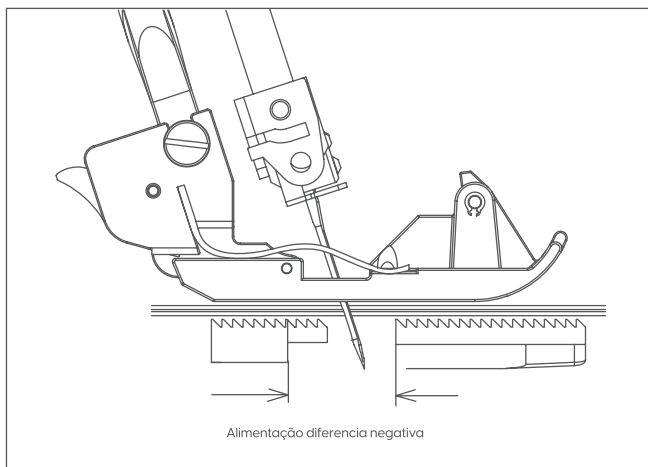
ALIMENTAÇÃO DIFERENCIAL POSITIVA QUANDO DEFINIDO PARA DIFERENCIAL POSITIVA

O dente dianteiro (A) faz um curso mais longo do que o dente traseiro (B). Isso tem o efeito de acumular material sob o calcador para compensar oscilando no tecido.



ALIMENTAÇÃO DIFERENCIAL NEGATIVO QUANDO DEFINIDO PARA DIFERENCIAL NEGATIVO

O dente dianteiro (A) faz um curso mais curto do que o dente traseiro (B). Isso tem o efeito de esticar o material sob o calcador para compensar o franzindo do tecido.



DEFININDO ALIMENTAÇÃO DIFERENCIAL

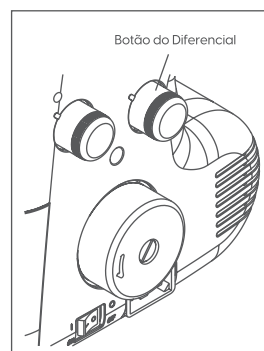
Ajuste simplesmente girando o botão de controle de avanço diferencial na direção desejada, consultando a tabela abaixo.

O ajuste pode ser feito entre 0,7 (efeito negativo) e 2 (efeito positivo). Essas configurações dão a melhor proporção de alimentação.

Para costura normal, o mostrador deve ser ajustado em 1.

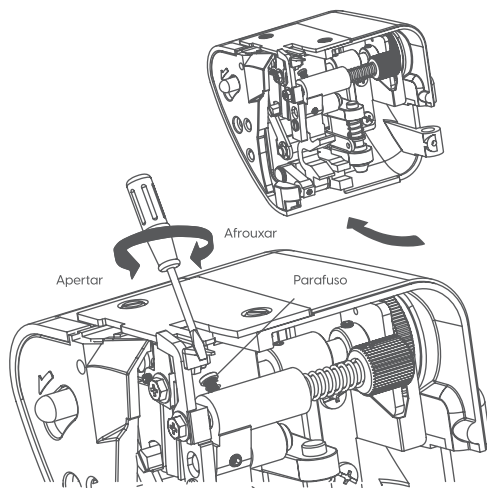
O botão pode ser acionado mesmo durante a costura.

EFEITO E APLICAÇÃO	TIPO DE ALIMENTAÇÃO	TIPO DE ALIMENTAÇÃO	PROPORÇÃO DE ALIMENTAÇÃO FRENTE E TRASEIRA
Costura sem ondulações	Alimentação positiva	1-2	---+---
Sem alimentação diferencial	Alimentação neutra	1	---+---
Costuras sem vincos ou dobras	Alimentação diferencial negativa	0,7-1	---+---



REGULADOR DE PRESSÃO PÉ CALCADOR

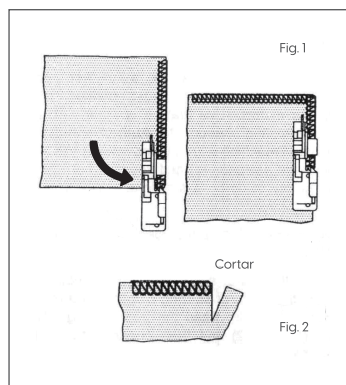
A pressão do calçador foi ajustada corretamente na fábrica, então você não precisa ajustá-lo para a maioria das costuras comuns. Se for necessário ajustar, gire o regulador de pressão do pé para número maior para aumentar ou número menor para diminuir pressão.



TÉCNICAS BÁSICAS COSTURANDO OS CANTOS SEM CORTAR FIOS

1. Quando você alcançar a borda do tecido, pare de costurar com a agulha acima do tecido.
2. Levante o calçador e puxe suavemente a corrente de linha apenas o suficiente para limpar o ponto dedo.
3. Vire o tecido, abaixe o calçador e comece a costurar na nova direção. (Figura 1)

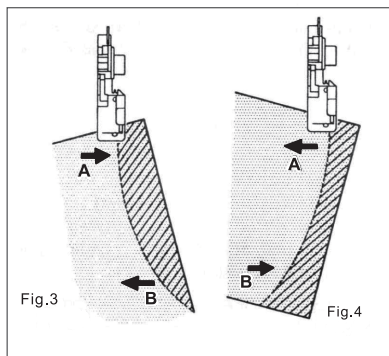
NOTA: Ao fazer overlock e aparar no mesmo tempo, corte o tecido ao longo do novo linha de costura por cerca de 3 cm, antes virando o tecido. (Figura 2)



GIRANDO A COSTURA E BORDAS

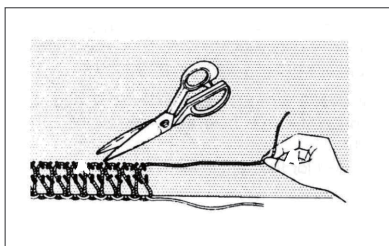
Para curvas internas, guie o tecido suavemente com a linha de corte do tecido sob o calcador a frente direita (ou um pouco para a esquerda), aplicando pressão com a mão esquerda no ponto (A) na direção da seta e ao mesmo tempo aplicando uma pressão um pouco oposta no ponto (B) com sua mão direita. Fig.3.

Para curvas externas coloque sob o calcador de maneira semelhante, mas aplicando a pressão nas direções opostas. Fig. 4.



RETIRAR PONTOS DA COSTURA TECIDO

Para remover os pontos já costurados, corte a agulha linha (s) nos espaços e puxe o fio do laçador.



OVERLOCK COM CORDÃO

Overlock com cordão pode ser usado para fortalecer o ombro, manga ou costuras laterais ao unir ou fazer roupas de malha. Como recurso decorativo, você pode usar fio de tricô de cores contrastantes para melhorar ainda mais sua vestimenta. A sua máquina está equipada com um calcador que foi projetado para alimentar o seu cordão ou fio à esquerda do ponto de segurança ou acerto. Siga as instruções da seguinte forma:

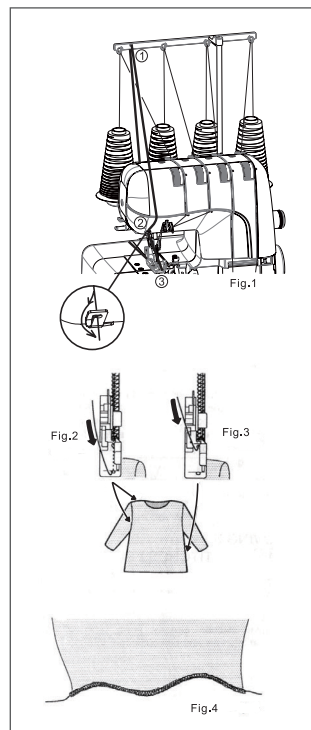
1. Coloque um cordão de "enchimento", como algodão de crochê, gimp, lã, fio de tricô ou elástico na parte de trás do pino do carretel da máquina. Passe o fio pelo guias do fio (1) e (2) e depois pela esquerda guia de linha da agulha (3). Veja a Fig. 1.
2. Insira o fio pelo orifício frontal ou traseiro (de acordo com a operação, veja os diagramas

Figuras 2 e 3), na fuligem do calcador e passe-o por baixo e para trás do pé.

3. Coloque o material a ser costurado normalmente. Comece em baixa velocidade observando se o cabo está sendo alimentado corretamente e aumente a velocidade conforme necessário.

PARA UNIR OMBROS OU MANGAS, passe o fio pelo orifício frontal, assegurando-se de que está fixado entre as linhas da agulha esquerda e direita guiado pelo orifício frontal. (Figura 2).

PARA UNIR COSTURAS LATERAIS, passe o cordão o orifício traseiro, certificando-se de que esteja posicionado à direita linha da agulha. (Fig.3)



PARA EFEITOS DECORATIVOS

Você pode passar cores contrastantes na parte frontal ou traseira se desejar, passe cordão ou fio por cada furo.

PARA FAZER BAINHA ONDULADA

(Fig.4), passe a tripa pelo buraco traseiro e comece ROLLED HEM (Consulte a página 16). Isso é usado para a bainha da saia, etc.

EFEITOS DECORATIVOS

Além do overlock normal que é totalmente descrito neste manual de instruções, sua máquina também pode ser usado para uma série de decoração aplicações como pespontos decorativos, Costuras abobadadas, enfiando alfinetes ou fazendo comprimentos de trança decorativa.

VEJA ABAIXO:

Costura decorativa - usando apenas dois fios ou usando três fios (costura plana)
Dobre o tecido ao longo da linha a ser costurada e costure sobre a borda dobrada, tomando cuidado para não cortar na dobra. Fig. A.

Desdobre o tecido, puxe as pontas dos fios para a parte inferior e pressione plana.

A aparência final pode ser aprimorada usando torção do caseado ou linha de bordar no laçador inferior.

Costuras abobadadas - usando apenas dois fios ou usando três fios (costura plana).
Coloque dois pedaços de tecido com os lados errados juntos e overlock ao longo da borda.

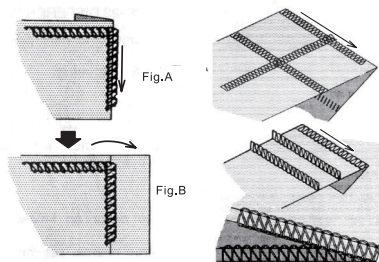
Desdobre e pressione.
Ao usar tecidos de cores diferentes, um agradável efeito de "patchwork" pode ser alcançado.

Pin-tucking-usando três fios
Dobre o tecido ao longo de uma linha a ser pregada e costurar overlock ao longo da borda dobrada, certificando-se para cortar na borda dobrada do tecido. (Ver página 25). Puxe as pontas das linhas para baixo e pressione.
Fazendo trança decorativa usando três fios
Faça overlock sobre uma trança de cordão, segurando-a com cuidado com as duas mãos, tomando cuidado para não cortar a borda. (Consulte a página 25).

NOTA:

*Se você usar o calcador de bainha invisível (opcional), ponto decorativo é feito facilmente.

**Reduza a tensão do laçador superior quando você usa linha grossa.



APLICAÇÕES DE ALIMENTAÇÃO DIFERENCIAL

Consulte as páginas 19

ALIMENTAÇÃO DIFERENCIAL,

A alimentação diferencial é projetada para minimizar o enrugamento. Também é muito eficaz para a coleta.

1. Franzindo

Para obter costuras sem franzidos, ajuste o diferencial botão de controle de alimentação em menos de 1.

2. Ondulando:

A oscilação tende a ocorrer em tecidos de malha ou tecidos elásticos.

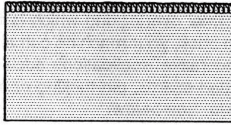
Para obter costuras sem ondulações, ajuste o botão diferencial de alimentação em mais de 1.

3. Ajuntamento:

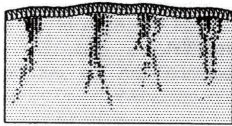
A alimentação diferencial facilita o ajuntamento em tecido leve. Use-o em cinturas, manga golas, fundos de manga e babados, etc. Ajuste o seletor de controle de alimentação diferencial entre 1,5 e 2 para obter o melhor efeito de ajuntamento.

IMPORTANTE

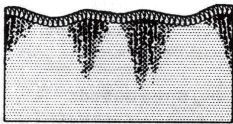
O ajuste exato depende da espessura e elasticidade do tecido. Mesmo o comprimento do ponto pode influenciar a configuração. Quanto mais longos os pontos, mais o tecido é contraído. Sempre faça um teste com um pedaço de tecido real, você usa e encontra as melhores configurações.



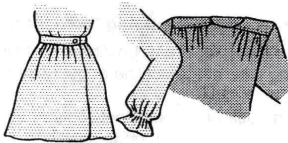
Costurar sem franzidos e sem ondulações



Franzido



Ondulado



Ajuntamento

3. CUIDADOS COM A SUA MÁQUINA SUBSTITUIÇÃO DO CORTADOR DE MOVIMENTO

Substitua um cortador móvel se ele ficar sem corte, da seguinte maneira.

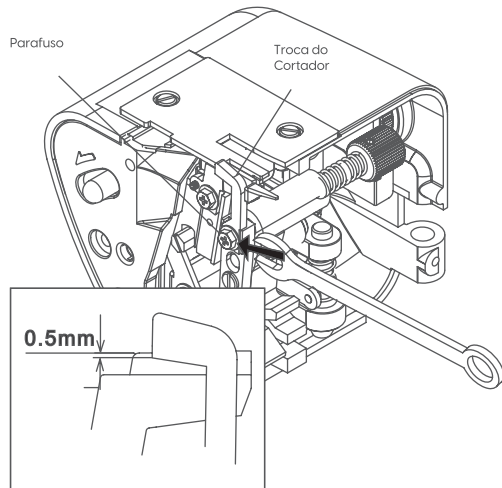
Um cortador sobressalente será encontrado em seus acessórios.

NOTA: Não deve ser necessário substituir o cortador fixo, que é feito de material de liga dura especial.

PRIMEIRO RETIRE A TOMADA DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA.

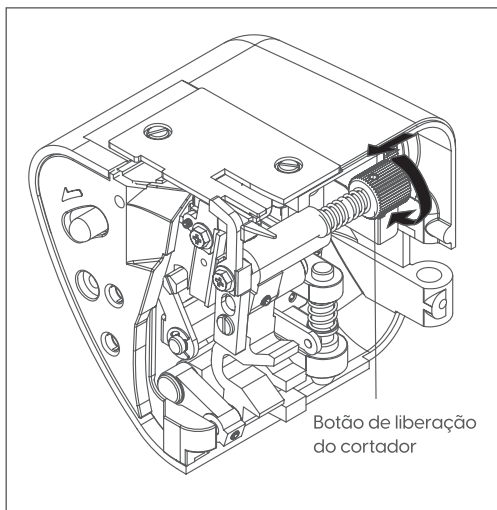
1. Desaperte o parafuso e retire o cortador móvel.

2. Feche a mesa de trabalho. Acionamento do cortador inferior braço para sua posição mais baixa, girando a mão roda em sua direção com a mão. Nesta posição, coloque o cortador de substituição na posição e prenda com parafuso, GARANTINDO QUE A BORDA DO CORTADOR EM MOVIMENTO É APROXIMADAMENTE 0,5 MM ABAIXO DO SUPERFÍCIE DO CORTADOR FIXO²⁵.



RETIRANDO O CORTADOR MÓVEL

Se quiser costurar sem cortar, abra a mesa de trabalho e desengate o cortador móvel empurrando o botão de liberação do cortador para a esquerda e girando-o em sua direção, conforme ilustrado. Certifique-se de que a borda do tecido não seja mais larga do que largura da borda selecionada ou looper superior e agulha pode ser danificada.



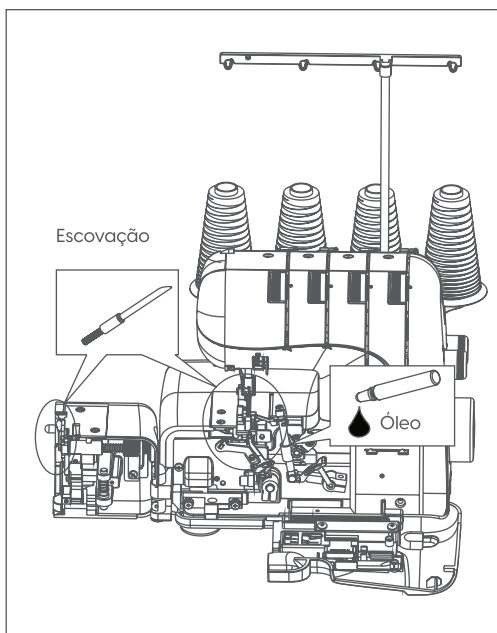
LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO

Para manter a máquina funcionando sem problemas, mantenha-a sempre limpa e lubrificada.

PRIMEIRO DESCONECTE A MÁQUINA DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO REMOVENDO O PLUGUE DA TOMADA.

1. Abra a tampa frontal e a mesa de trabalho. Usando a escova fornecida, remova a poeira e os fiapos que acumulou.

2. Aplique algumas gotas de óleo nos pontos indicados pelas setas. USE SEMPRE UM ÓLEO DE MÁQUINA DE COSTURA DE BOA QUALIDADE.



4. VERIFICAÇÃO DE PROBLEMAS E DESEMPENHO

PROBLEMA	CAUSA DO PROBLEMA	POSSIVEIS SOLUÇÃO
Pontos irregulares	1. Tensão(ões) incorreto das linhas.	1. Ajuste a(s) tensão(ões) da linha.
	2. Agulha de tamanho incorreto.	2. Escolha o tamanho correto da agulha para Linha e Tecido.
	3. Passagem de linha incorreto.	3. Passe novamente a linha.
	4. Puxar o tecido.	4. Não puxe o tecido; guiá-lo suavemente.
	5. Calcador solto.	5. Recoloque o calcador.
Quebrando Agulha	1. Puxa o tecido.	1. Não puxe o tecido; guiá-lo suavemente.
	2. Agulha de tamanho incorreto.	2. Escolha a agulha de tamanho correto para Linha e Tecido.
	3. Ajuste incorreta da agulha.	3. Recoloque a agulha.
	4. Calcador solto.	4. Recoloque o calcador.
Franzindo	1. Tensão de linha incorreta (s).	1. Redefina a(s) tensão(ões) da linha.
	2. Agulha torta ou despontada.	2. Insira uma nova agulha.
	3. O avanço diferencial está configurado incorretamente.	3. Defina-o em menos de 1.
Ondulando	O avanço diferencial está definido incorretamente.	Defina-o em 1 ou em mais de 1. Para tecidos de malha.
Falha ponto	1. Passagem incorreto das linhas.	1. Repasse uma linha.
	2. Agulha de tamanho incorreto.	2. Escolha o tamanho correto da agulha para linha e tecido.
	3. Agulha torta ou despontada.	3. Insira uma nova agulha.
	4. Ajuste incorreto da agulha .	4. Recoloque a agulha.
Quebrando Fios	1. Passagem incorreta da linha.	1. Repasse uma linha.
	2. Agulha torta.	2. Insira uma nova agulha.
	3. Tensão da linha (s) muito apertada.	3. Ajuste a(s) tensão(ões) da linha.
	4. Ajuste incorreto da agulha.	4. Ajuste a agulha.
	5. Carretel de linha preso ou enroscando.	5. Ajuste o carretel corretamente.
	6. Porta fios não esta na posição correta.	6. Estenda totalmente a haste guia.

CERTIFICADO DE GARANTIA

ATENÇÃO:

Este Certificado é uma vantagem adicional oferecida ao Consumidor.

Porém, para que o mesmo tenha validade, é imprescindível que além deste Certificado seja apresentada a competente NOTA FISCAL de compra do produto.

Sem a qual o que neste Certificado está previsto não terá efeitos.

Este produto foi projetado procurando atender o Consumidor.

Este é o objetivo fundamental da ELGIN S.A.

Para tanto é importante que seja lido o Manual de Instruções de uso do produto. Assim, ficam expressas as seguintes condições de garantia:

1 - Esta garantia é complementar à legal e estipula que todas as peças, partes e componentes, com exceção a agulha e lâmpada (Vide item 6), ficam garantidas contra eventuais defeitos de

fabricação que porventura venham a apresentar, pelo prazo total de 1 (um) ano contado a partir da data de entrega do produto ao Sr. Consumidor.

2 - As partes, peças e componentes, objeto da exceção no item anterior, possuem somente a garantia legal de 90 (noventa) dias, também contados da data de entrega do produto ao Sr. Consumidor.

3 - Constatado o eventual defeito de fabricação, o Sr. Consumidor deverá entrar em contato com o Posto de Assistência Técnica Autorizada mais próxima, acessando o site www.elgin.com.br ou pelo telefone SAC 0800 70 35446 - Gde. São Paulo 3383-5555, pois, somente este está autorizado a examinar e reparar o produto no prazo de garantia. Caso isto não seja respeitado, o produto terá sido VIOLADO.

4 - No prazo de garantia as partes, peças e componentes eventualmente defeituosos serão trocados gratuitamente, sem custo da mão-de-obra aplicada.

5 - Por ser uma garantia complementar à legal, fica convencionado que ela perderá totalmente a sua validade se ocorrer uma das hipóteses a seguir:

A - Se o defeito eventualmente apresentado for ocasionado pelo Sr. Consumidor ou terceiros estranhos ao fabricante.

B - Se o produto foi examinado, alterado, adulterado, fraudado, ajustado, corrompido ou consertado por pessoa não autorizada pelo fabricante.

C - Se qualquer peça, parte ou componente agregado ao produto se caracterizar como não original, adequado ou novo e ainda, que não mantenha as especificações técnicas da ELGIN S.A.

6 - Estão excluídos desta garantia os eventuais decorrentes do desgaste natural do produto, ter sofrido danos causados por acidentes ou agentes da natureza ou pela negligência do Sr. Consumidor no descumprimento das instruções

do manual do produto.

7 - Esta garantia perderá a validade se o produto não for utilizado em serviço doméstico regular.

8 - Caso o produto apresente eventual defeito, o Sr. Consumidor deverá transportá-lo até a Assistência Técnica Autorizada mais próxima por sua conta e risco, para que seja realizado o reparo.

A leitura, compreensão e cumprimento das determinações e instruções dos manuais que acompanham o produto são partes integrantes deste certificado de garantia.

Este manual também está disponível digitalmente
em nosso site elgin.com.br

Na existência de qualquer dúvida a respeito do seu produto,
primeiramente ligue para o SAC:

SAC – SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
SÃO PAULO E GRANDE SÃO PAULO: 11 3383.5555
OUTRAS LOCALIDADES: 0800 70 35446

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte não controlado de resíduos, recicle-o com responsabilidade para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.



Descarte correto deste produto



elgin

SAC: 0800 70 35446
Grande São Paulo: (11) 3383.5555

Devido à constante evolução tecnológica,
a Elgin reserva o direito de alterar o design
e as especificações deste produto sem aviso prévio.

janeiro 2023